



## News

## New Members

The Nagano Prefecture Intercultural Consultation Center opened in October 2019, and accepts consultations from foreign residents in Nagano. A new director (and Indonesian counselor) and Portuguese counselor joined us from April 1.

The contact information is on the back side.

## Director Koyama Naomi



I am Koyama Naomi. I have been appointed as a director of the Nagano Prefecture Intercultural Consultation Center.

I have been back and forth between Japan and Indonesia since 2001. My early days in Indonesia were difficult to handle because of cultural differences, but I was lucky enough to be supported by many kind people and have a positive experience. Those good memories stick with me.

To everyone else feeling at a loss and in need help in different cultural settings, I hope you will lean on us.

## Portuguese Counselor Sato Leticia Rumi



Hello. My name is Sato Leteishia. I am Brazilian Japanese and grew up in Sao Paulo, Sao Paulo. I became a Portuguese counselor in the Nagano Prefecture Intercultural Consultation Center in April.

I understand how challenging it is to live in a country where you can't make yourself understood with the language. If you need assistance or have trouble communicating in Japanese, please don't hesitate to reach out!

## Consultation

## Free Consultation

The Nagano Prefecture Intercultural Consultation Center will hold free consultation events for foreign residents. You can consult with a lawyer (booking required), judicial scrivener (booking required), and an administrative scrivener for free.

City	Date	Time	Venue
Azumino City	Wed, July 13	10 a.m. to 3 p.m.	Azumino City Hall
Matsumoto City	Tue, Aug 30	10 a.m. to 3 p.m.	M Wing
Ueda City	Fri, Sep 9	10 a.m. to 3 p.m.	Central Public Hall
Chino City	Mon, Sep 12	10 a.m. to 3 p.m.	Chino City Hall

Free



The schedule and venues may be changed. See detailed information on the website.

## Intercultural Cohesion Promotion Month

34,876 foreign residents live in Nagano as of the end of December 2021. Nagano Prefecture designates July as Intercultural Cohesion Promotion Month to advance an awareness of intercultural society. Let's think about an intercultural community where foreign and Japanese residents are partners in creating communities, learning together, and acting together.

This year's poster for Intercultural Cohesion Promotion Month will be displayed in the Nagano Prefectural Office, municipal offices, Aeon stores, etc.



## Poster Making in Plain Japanese

Do you know about plain Japanese? It is more understandable Japanese both for non-Japanese and Japanese. It paraphrases or splits difficult sentences into shorter, simpler ones. This summer, Nagano Prefecture will hold events bringing together foreign and Japanese residents to disseminate plain Japanese. We welcome your participation.

### ◆ Poster Making in Plain Japanese

**First event:** Sun, July 31, 2022, 9:30 a.m. to noon

**Second event:** Wed, Aug 10, 2022, 6:30 p.m. to 9 p.m.

**Venue:** Online (Microsoft Teams)

**Max number of participants (each event):** 12 non-Japanese, 18 Japanese

**Contents:** Learning about plain Japanese, and making a poster in plain Japanese

**Application page:** [https://s-kantan.jp/pref-nagano-u/offer/offerList\\_detail.action?tempSeq=22629](https://s-kantan.jp/pref-nagano-u/offer/offerList_detail.action?tempSeq=22629)

**Details:** <https://www.pref.nagano.lg.jp/kokusai/nihongo/yasashinihongo.html> (Japanese only)

**Note:** The content will be the same for both days, and the events will be held in Japanese.

Your poster might be used  
for  
Nagano Intercultural  
Cohesion Promotion Month!



### ◆ Shinshu Plain Japanese Convention

We are looking for examples of plain Japanese use in Nagano to award excellent endeavors. Both groups and individuals can apply. Why don't you share some of your efforts with plain Japanese? The application period, application method, or other details will be announced on the Nagano Prefectural Government website.

#### Examples

- Making local information in plain Japanese to inform foreign residents
- Using plain Japanese at international exchange gatherings

Scheduled  
to accept  
applications  
starting fall

Please call the Nagano Prefecture Intercultural Consultation Center if you need assistance. Free consultation is available in 15 languages. ☎ 026-219-3068 / 080-4454-1899  
Website: <https://www.naganoken-tabunka-center.jp/>

